

# Bežične stereo slušalice

## Upute za uporabu

MDR-RF4000K

©2010 Sony Corporation

### Hrvatski

#### Napomena za korisnike u Republici Hrvatskoj

##### IZJAVA O SUKLADNOSTI

Proizvođač ovog proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni predstavnik za pitanja elektromagnetske kompatibilnosti (EMC) i sigurnosti proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja vezana uz servisiranje ili jamstvo pogledajte adresu navedene u popisu servisa ili jamstvenom listu.

Uporaba ove radijske opreme nije dopuštena u radijsusu od 20 km od središta Ny-Alesunda, Svalbard u Norveškoj.

Izjave o sukladnosti dostupne su na internetskoj stranici [www.sukladnost-sony.com.hr](http://www.sukladnost-sony.com.hr)

### UPOZORENJE

**Kako biste smanjili opasnost od požara ili električnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kiši ili vlazi.**

Kako biste smanjili opasnost od požara ili električnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kapanju ili prskanju tekućina na te njega nemojte stavljati posude ispunjene tekućinama poput vaza.

Baterije (vanjske ili ugradene) nemojte dugotrajno izlagati visokim temperaturama, primjerice sunčevom svjetlu, vatri i sl.

Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte otvarati kućište. Servisiranje povjerite samo stručnom osoblju.

Nemojte postavljati uređaj u skučeni prostor poput police za knjige ili ugradnog ormarića.

Budući da se mrežni adapter koristi za spajanje i odspajanje uređaja iz napajanja, spojite ga na lako dostupnu zidnu utičnicu. Primijetite li neobičnosti u radu, odmah ga odspojite iz utičnice.

Preglasan zvuk u slušalicama može prouzročiti gubitak slaha.



Ovime Sony Corp. izjavljuje da je ova oprema uskladena s osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim propisima Direktive 1999/5/EC. Pojedinosti potražite na internetskoj stranici <http://www.compliance.sony.de/>

##### Odlaganje stare električne i elektroničke opreme (primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim državama s posebnim sustavima za odlaganje)

Ovaj znak na uređaju ili ambalaži ukazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, opremu za odlaganje odnesite u vama najbliže mjesto za skupljanje i recikliranje električnog i elektroničkog otpada. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda sprječit ćete moguće negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje koje inače mogu imati utjecaja ukoliko se uređaj ne odloži na pravilan način. Recikliranje materijala od kojeg je uređaj sastavljen pridonosi očuvanju prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o reciklirajućem proizvodu, обратите se lokalnom uredu, komunalnoj službi ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

##### Odlaganje istrošenih baterija (primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim državama s posebnim sustavima za odlaganje)

Ovaj znak na bateriji ili ambalaži ukazuje da se baterija isporučena s ovim proizvodom ne smije odlagati s kućnim otpadom.

Na nekim baterijama ova oznaka može biti u kombinaciji s kemijskim simbolom. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovu (Pb) se koriste ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova. Pravilnim odlaganjem baterija sprječit ćete moguće negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje koje inače mogu imati utjecaja ukoliko se baterija ne odloži na pravilan način. Recikliranje materijala od kojeg je uređaj sastavljen pridonosi očuvanju prirodnih izvora.

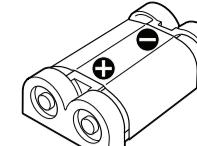
Ako proizvodi trebaju biti trajno spojeni s baterijom radi svoje sigurnosti, radne učinkovitosti ili čuvanja podataka, zamjenju bateriju je potrebno prepustiti isključivo ovlaštenom serviseru.

Kako biste bili sigurni da će se baterija zbrinuti pravilno, odnesite je u vama najbliže mjesto za skupljanje i recikliranje električnog i elektroničkog otpada.

Za sve druge baterije pogledajte poglavje o sigurnom vodenju baterije iz proizvoda. Predajte bateriju na najbliže mjesto za skupljanje i recikliranje istrošenih baterija.

Za detaljnije informacije o reciklirajućem proizvodu ili baterije, обратите se lokalnom uredu, komunalnoj službi ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

#### Punjiva nikal-metal hidridna baterija BP-HP550-11 (1)



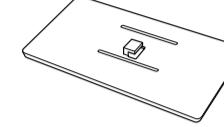
Spojni kabel (stereo minipriklučak ↔ pin priključak x 2), 1 m (1)



Univerzalni adapter priključka (stereo minipriklučak ↔ stereo phono priključak) (1)



Postolje (1)



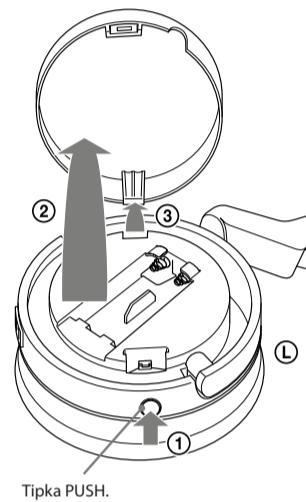
### Umetanje isporučene nikal-metal hidridne baterije

Nikal-metal hidridna baterija se isporučuje prazna. Napunite je prije uporabe.

Za punjenje baterije, postavite slušalice na predajnik.

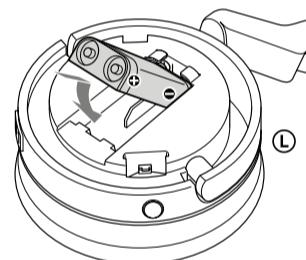
#### 1 Pritisnite tipku PUSH na lijevoj slušalici za otvaranje baterijskog pretinca.

Pokrov baterijskog pretinca se otvara.



#### 2 Umetnite isporučenu punjivu nikal-metal hidridnu bateriju u baterijski pretinac tako da uskladite simbol + na bateriji sa simbolom + u pretincu.

Ne pokušavajte puniti druge tipove baterija s ovim slušalicama.



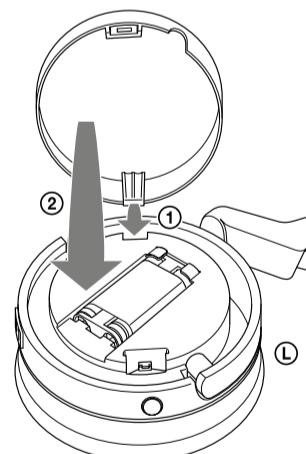
#### Napomena

Baterijski pretinac na strani  $\ominus$  ima graničnik koji punjivu bateriju drži na mjestu. Kad umećete punjivu bateriju, prvo umećete stranu s oznamom  $\ominus$ .

#### 3 Zatvorite pokrov baterijskog pretinca.

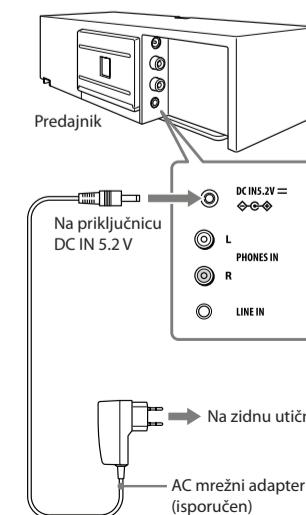
① Umetnute graničnik u otvor gore lijevo.

② Zatvorite pokrov tako da klikne.



### Punjjenje

#### 1 Spojite isporučeni AC adapter na predajnik.



#### Napomene

- Koristite isključivo isporučeni AC adapter. Uporaba AC adaptera s priključcima drugačijih polariteta ili drugih karakteristika može prouzročiti kvar uređaja.

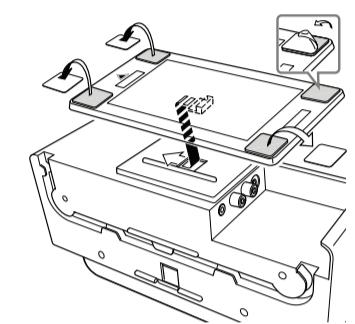
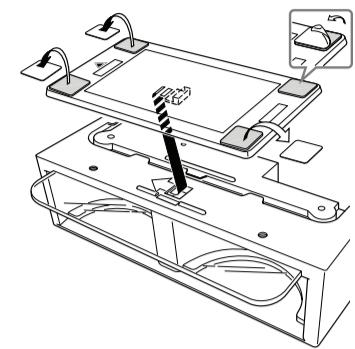


##### Polaritet priključka

- Uvijek koristite isključivo isporučeni AC adapter. Čak i adapteri s istim naponom i polaritetom priključka mogu ošteti ovaj uređaj zbog strujnog kapaciteta ili drugih faktora.
- Spojite AC adapter na lako dostupnu utičnicu. Primijetite li neobičnosti u radu adaptiera, odmah ga odspojite iz utičnice.

#### 2 Stavite postolje na predajnik.

Predajnik pomoću postolja možete postaviti vodoravno ili okomito.



#### Napomene o predajniku s postoljem i površini za postavljanje

- Nemojte stavljavati postolje na površinu prekrivenu tkaninom, zaprljanu ili prašnjavu.
- Skinite zaštitne prozire folije s ljepljivih pločica na uglavoj površini postolja. Postolje se ne može koristiti ako na ljepljivim pločicama ostanu zaštitna folija.
- Predajnik lagano pritisnite na postolje kako bi ono bilo stabilno.

#### Ako ljepljive pločice više ne učvršćuju postolje kako treba

Obrišite prašinu s njih lagano navlaženom krpom. Otiske prstiju ili masnoči možete ukloniti čistom krpom namoćenom u blagoj otopini deterdenta. Ljepljive pločice će nakon toga ponovo učvršćivati pravilno.

#### Premještanje postolja

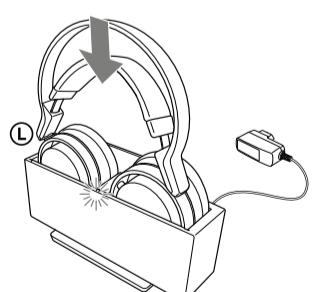
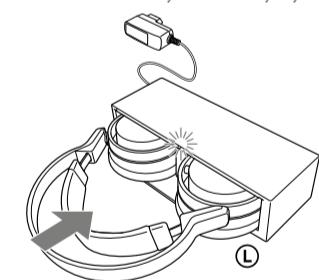
Lagano prihvati postolje prstima za rubove. Ljepljive pločice neće optasti ako naglo povučete postolje.

#### 3 Okrenite lijevu i desnu slušalicu tako da budu položene vodoravno.



#### 4 Umetnite slušalice u predajnik tako da se njihovi kontakti poklope s kontaktima predajnika i provjerite svijetli li indikator CHG.

Potrebno je oko 16 sati za potpuno punjenje baterije (indikator CHG se po završetku punjenja gasi). Slušalice umeđutim predajniku dokraj. Kad kontakti predajnika dodirnu kontakte slušalica, indikator CHG zasvjeti u crvenoj boji.



#### Ako indikator CHG ne zasvjetli

- Zatvorite baterijski pretinac. Ako pretinac nije sasvim zatvoren, punjenje baterije nije moguće.
- Provjerite jesu li lijeva i desna slušalica pravilno umeđutim u predajniku.
- Indikator neće zasvjetiti ako se kontakti slušalica i predajnika međusobno ne dodiruju. U tom slučaju izvadite slušalice i ponovo ih umeđutim u predajnik tako da indikator zasvjeti.
- Provjerite je li u baterijski pretinac umeđutim isporučena nikal-metal hidridna baterija.
- Nije moguće puniti druge (punjive ili suhe) baterije osim isporučene.

#### Punjjenje baterije slušalica nakon uporabe

Postavite slušalice na predajnik nakon uporabe. Indikator CHG zasvjeti i punjenje počinje. Budući da ugrađeni timer prepoznae kad je punjenje dovršeno, nije potrebno skinuti slušalice s predajnika po završetku punjenja.

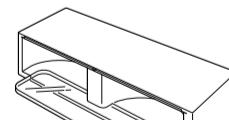
#### Napomene

- Predajnik se automatski isključuje tijekom punjenja baterije.
- Iz sigurnosnih razloga ovaj sustav je namijenjen punjenju samo isporučene punjive baterije BP-HP550-11. Ne mogu se puniti drugi tipovi punjivih baterija.
- Nije moguće puniti druge (punjive ili suhe) baterije osim isporučene.
- Nemojte koristiti isporučenu punjivu bateriju BP-HP550-11 s drugim uređajima. Ona je namijenjena uporabi samo s ovim sustavom.

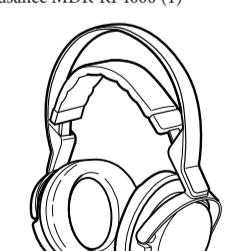
#### Provjera isporučenog pribora

Prije podešavanja sustava provjerite sve komponente.

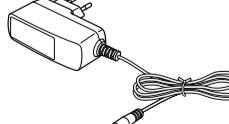
Predajnik TMR-RF4000 (1)



Bežične stereo slušalice MDR-RF4000 (1)



AC mrežni adapter (1)



- Punite bateriju na temperaturama između 0°C i 40°C. U suprotnom se možda neće napuniti dokraj.
- Nemojte dodirivati kontakte predajnika. Ako se kontakti zaprlaju, punjenje možda neće biti moguće.
- Punjenje se možda neće dovršiti ako su kontakti predajnika i slušalica prašniji. Obrišite ih pamučnom krpicom itd.

#### Vrijeme punjenja i uporabe

Približno vrijeme punjenja	Približno vrijeme uporabe*
16 sati <sup>2</sup>	7 sati <sup>3</sup>
* pri izlazu od 1 kHz, 1 mW + 1 mW	
<sup>2</sup> sati potrebni za potpuno punjenje prazne baterije	
<sup>3</sup> Navedeno vrijeme može se razlikovati ovisno o temperaturi ili uvjetima uporabe.	

## Provjera preostalog kapaciteta baterije

Povucite samopodesivi naglavnik prema gore i provjerite indikator POWER na desnoj slušalici. Kad indikator svijetli crveno, baterija je još uvijek upotrebljiva.

Napunite puniju bateriju ili umetnite nove suhe baterije ako je indikator POWER zatamnjen ili ako treperi, ili ako zvuk postane izobličen ili bučan.

#### Napomena

Punjiva nikal-metal hidridna baterija treba zamijeniti novom ako traje samo polovicu očekivanog vremena nakon potpunog punjenja. Punjiva baterija BP-HP550-11 nije komercijalno nabavljiva. Novu bateriju možete nabaviti u trgovini u kojoj ste kupili ove slušalice ili kod najbližeg Sonyjevog zastupnika.

## Uporaba slušalica s alkalnim baterijama (opcija)

Za napajanje ovih slušalica možete koristiti i komercijalno nabavljive alkalne baterije veličine AAA. Umetnute baterije na isti način kao i nikal-metal hidridnu bateriju. Kad su umetnute suhe baterije, neće se aktivirati funkcija punjenja.

#### Trvanje baterije

Baterija	Približan broj sati*
Sony alkalne baterije LR03/AM-4 (N)	10 sati <sup>2</sup>

\* pri izlazu od 1 kHz, 1 mW + 1 mW

<sup>2</sup> Navedeno vrijeme može se razlikovati ovisno o temperaturi ili uvjetima uporabe.

#### Napomene o baterijama

- Nemojte puniti suhe baterije
- Nemojte nositi suhe baterije zajedno s kovanicama ili drugim metalnim predmetima. U slučaju kratkog spoja plus i minus kontakata baterije može doći do pregrijavanja.
- Ako uređaj neće koristiti duže vrijeme, izvadite baterije kako biste izbjegli oštećenja uslijed curenja ili korozije.

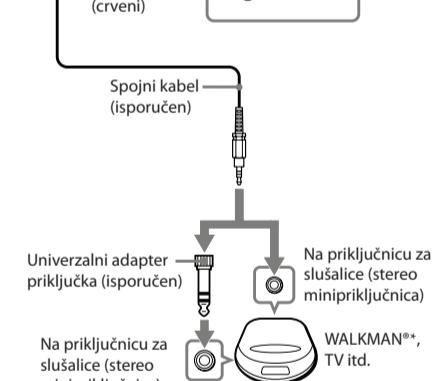
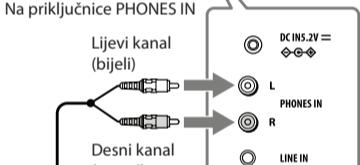
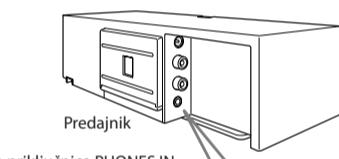
## Povezivanje

### Podešavanje predajnika

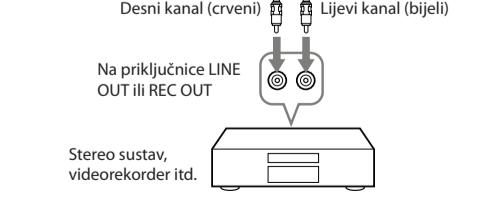
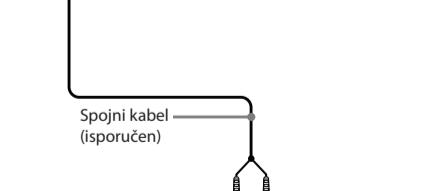
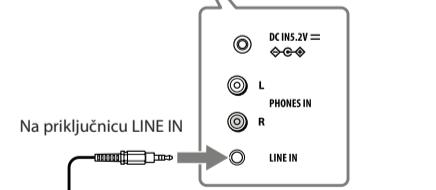
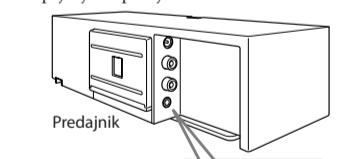
#### 1 Spojite predajnik na AV komponentu

Odaberite jedan od niže navedenih načina povezivanja, ovisno o tipu priključka.

(A) Spajanje na priključnicu za slušalice



(B) Za spajanje na priključnicu LINE OUT ili REC OUT



\* "WALKMAN" i logo "WALKMAN" su registrirani zaštićeni nazivi tvrtke Sony Corporation.

## Uporaba

### Uporaba slušalica

#### Prije uporabe

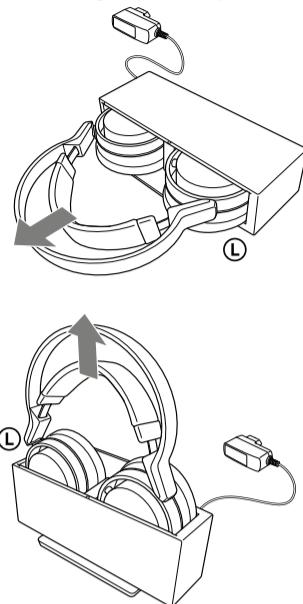
Kako biste smanjili opasnost od oštećenja slaha, prvo smanjite glasnoću.

#### 1 Uključite AV komponentu na koju je spojen predajnik.

Ako je predajnik spojen na priključnicu za slušalice, pojačajte glasnoću na komponenti što je više moguće, ali ne tako jako da se audio signal izobliči.

#### 2 Skinite slušalice s predajnika.

Indikator POWER na predajniku zasvjetli zeleno.

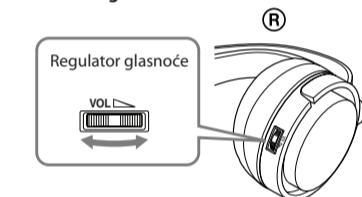


#### 3 Stavite slušalice.

Kad stavite slušalice, one se automatski uključuju. Zasvjetli indikator POWER na desnoj slušalici. Desnu slušalicu **R** stavite na desno, a lijevu **L** na lijevo uho. Stavite slušalice okomitno tako da se funkcija automatskog uključenja može pravilno aktivirati.



#### 4 Podesite glasnoću.



#### Napomene

- Prilikom gledanja filmova nemojte previše ojačavati glasnoću tiših scena. Kad se zvuk ponovo pojavi, tako možete oštetići sluh.
- Ako prije skidanja slušalica odspojite AC adapter iz predajnika, može se čuti buka.

#### Područje prijenosa RF signala

Približno područje prijenosa RF signala od predajnika iznosi do 30 metara.

Predajnik automatski detektira optimalnu frekvenciju kad uklonite slušalice s predajnika. Ako su slušalice izvan dometa RF signala ili se ujviti prijema pogoršaju, zvuk može biti isprekidan. U tom se slučaju približite predajniku.

#### Napomene

- Budući da ovaj sustav prenosi signale na 2,4 GHz, u slučaju smetnji zvuk može biti isprekidan. Razlog tome su karakteristike radijske frekvencije i to ne predstavlja kvar.
- Buka koja može čuti u slušalicama može varirati, ovisno o položaju predajnika i karakteristikama prostorije. Savjetujemo da postavite predajnik na mjesto na kojem je zvuk najčišći.
- Zvuk može biti isprekidan ako se predajnik koristi u blizini drugih bežičnih uređaja s frekvencijom od 2,4 GHz ili mikrovalna pečnica.

#### Ako nema audio signala u trajanju 10 minuta

Prijenos RF signala s predajnika se automatski prekida kad nema audio signala u trajanju 10 minuta. Kad predajnik prestane prenositi signal, njegov indikator POWER treperi zeleno 30 sekundi i zatim se gasi. RF signali se automatski nastavljaju prenositi kad se detektira audio signal. Prijenos RF signala se može prekinuti kad se u trajanju oko 10 minuta sluša iznimno tih zvuk. U tom slučaju pojačajte glasnoću spojenog AV uređaja i smanjite glasnoću slušalica. Ako se iz uređaja spojenog na priključnicu PHONES IN čuje buka, prijenos RF signala se možda neće prekinuti.

#### Slušalice se automatski isključuju kad ih skinete. — Funkcija automatskog uključenja/isključenja

Nemojte podizati samopodesivi naglavnik kad ne koristite slušalice jer će se tako brže trošiti baterija.



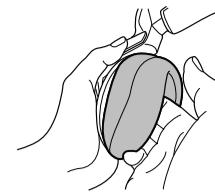
### Zamjena jastučića za uši

Jastučići se mogu zamijeniti. Ako se zaprljavaju ili istroše, zamijenite ih prema opisu u nastavku. Jastučići za uši nisu komercijalno nabavljivi. Zamjenske jastučiće možete nabaviti u trgovini u kojoj ste kupili ove slušalice ili kod najbližeg Sonyjevog zastupnika.

#### 1 Izvucite stari jastučić.



#### 2 Navucite novi jastučić preko slušalice.



## Dodatne informacije

### U slučaju problema

Pojavi li se problem tijekom korištenja slušalica, pokušajte ga ukloniti pomoću sljedećih savjeta. Ako se problem ne može riješiti, обратите se najbližem Sonyjevom zastupniku.

#### Nema zvuka

- Provjerite vezu između predajnika i AV uređaja.
- Provjerite je li optički digitalni izlaz spojene AV komponente podešen na "ON" kad birate digitalni ulaz.
- Uključite AV komponentu na koju je spojen predajnik i pokrenite reprodukciju.
- Spojite li predajnik na AV komponentu putem priključnice slušalica, pojačajte glasnoću na spojenoj AV komponenti.
- Provjerite nosite li slušalice pravilno.
- Pojačajte glasnoću slušalica.
- Indikator POWER na slušalicama ne svijetli.
  - Napunite puniju bateriju ako je slabla ili zamijenite alkalne baterije novima. Ako indikator POWER ne svijetli i nakon punjenja baterije, odnesite slušalice u ovlašteni servis.

#### Zvuk je izobličen ili isprekidan (ponekad sa smetnjama)

- Napunite puniju bateriju ako je slabla ili zamijenite alkalne baterije novima. Ako indikator POWER ne svijetli i nakon punjenja baterije, odnesite slušalice u ovlašteni servis.
- Provjerite nalazi li se u blizini bežični uređaj koji koristi frekvenciju od 2,4 GHz ili mikrovalna pečnica.
- Premjestite predajnik.
- Spojite li predajnik na AV komponentu putem priključnice slušalica, smanjite glasnoću na spojenoj AV komponenti.

#### Zvuk je tih

- Spojite li predajnik na AV komponentu putem priključnice slušalica, pojačajte glasnoću na spojenoj AV komponenti.
- Pojačajte glasnoću slušalica.

#### Glasna buka u pozadini

- Provjerite nalazi li se u blizini bežični uređaj koji koristi frekvenciju od 2,4 GHz ili mikrovalna pečnica.
- Spojite li predajnik na AV komponentu putem priključnice slušalica, pojačajte glasnoću na spojenoj AV komponenti.
- Napunite puniju bateriju ako je slabla ili zamijenite alkalne baterije novima. Ako indikator POWER ne svijetli i nakon punjenja baterije, odnesite slušalice u ovlašteni servis.

#### Zvuk je isprekidan

- Predajnik ne radi ako u trajanju od 10 minuta nema signala.
  - Spojite li predajnik na AV komponentu putem priključnice slušalica, pojačajte glasnoću na spojenoj AV komponenti.

#### Baterija se ne može napuniti

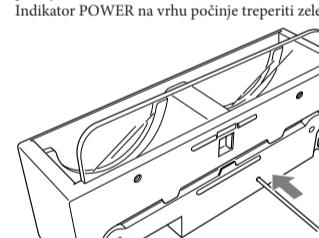
- Provjerite svijetli li indikator CHG. Ako ne svijetli, pravilno postavite slušalice na predajnik tako da se indikator CHG uključi.
- Umetnuti ste suhu bateriju.
  - Umetnite isporučenu nikal-metal hidridnu bateriju.
  - Umetnuti ste drugu puniju bateriju, a ne isporučenu.
    - Umetnite isporučenu nikal-metal hidridnu bateriju.
- Kontakti predajnika i slušalica su prašniji.
  - Obrišite ih pamučnom krpicom itd.

#### Čuje se učestali zvučni signal

- Slušalice ne mogu primati signal s predajnika.
  - Pomaknite se u područje prijenosa RF signala.
  - Provjerite vezu između predajnika, AC adaptera i zidne utičnice.
  - Provjerite nalazi li se u blizini predajnika i slušalica bežični uređaj koji koristi frekvenciju od 2,4 GHz ili mikrovalna pečnica.
  - Premjestite predajnik.
- Nema signala oko 10 minuta i RF signali se ne prenose.
  - Omogućite ulaz audio signala u predajnik.

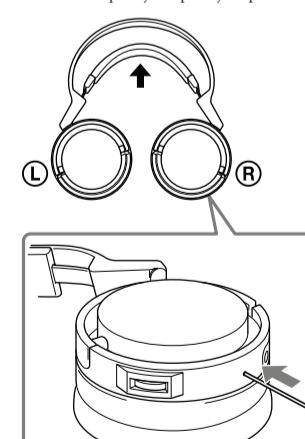
#### Uredaj ne radi pravilno

- Resetirajte sustav.
  - Malenim šljatim predmetom (pribadačom ili slično) pritisnite otvor na predajniku dok ne klikne.
  - Indikator POWER na vrhu počinje treperiti zeleno.



Kad indikator POWER počne treperiti, povucite i zadržite samopodesivi naglavnik za uključenje slušalica i malenim šljatim predmetom (pribadačom ili slično) pritisnite otvor na desnoj slušalici dok ne klikne.

Indikator POWER na predajniku prestaje treperiti i trajno svijetli zeleno.



### Mjere opreza

#### O sigurnosti

- Pazite da vam slušalice ne padnu i nemojte ih izlagati snažnim udarcima. Tako se mogu oštetići.
- Nemojte rastavljati ili pokušati otvoriti bilo koji dio sustava.

#### O izvorima napajanja i postavljanju.

- Ako duže vrijeme nećete koristiti sustav, odspojite AC adapter iz zidne utičnice. Prilikom odspajanja držite adapter. Nemojte povlačiti sám kabel.
- Nemojte postavljati sustav na sljedeća mjesta.
  - Izložena izravnom suncu, blizu izvora topline ili na neko drugo mjesto izloženo visokim temperaturama
  - Prašnjava mjesta

- Na nestabilnu ili kosu površinu
- Na mesta izložena snažnim vibracijama
- U kupaonicu ili druga vlažna mjesta

## O slušalicama

### Budite obzirni

Kad je glasnoća previška, zvuk se može čuti izvan slušalica. Pazite da previše ne pojačate